

JUILLET 2010

Points saillants

Juillet 2010 par rapport à juillet 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont augmenté de 7,8 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré une hausse de 9,1 % et ceux de plus de 24 heures de 7 %.
- Les voyages en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 6,4 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 22,4 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 28,5 % et ceux de plus de 24 heures de 14,8 %). Le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a progressé de 11,2 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a progressé de 3,5 %.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a augmenté de 0,8 %.

CA : juillet 2010 contre CA : juillet 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué 6,4 %, les séjours de moins de 24 heures ayant décliné de 10,2 % et ceux de plus de 24 heures de 2,5 %.
- Les visites en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 5,3 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a enregistré une hausse de 12,7 % (les voyages de moins de 24 heures ayant augmenté de 15,6 % et ceux de plus de 24 heures de 8,7 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a progressé de 6 %.

Dans ce numéro

Statistiques de

Passages frontaliers

Indicateurs de la

1 800 ONTARIO

Statistiques sur

4 OntarioTravel.net

Indice des prix des

5 Centres d'information

Indicateurs

touristique de l'Ontario

Confiance des

5 Fréquentation des

Emploi

5

6

6

6

7

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

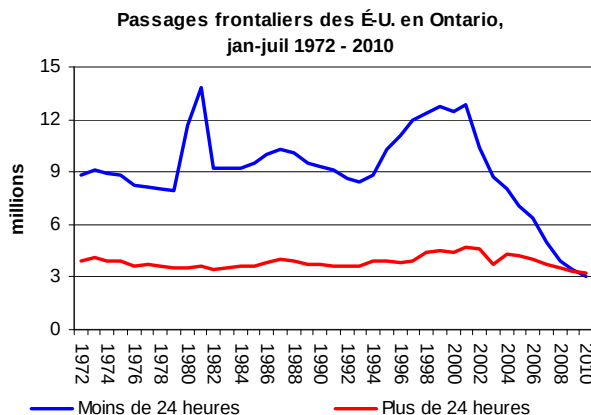
Total des arrivées internationales

En juillet 2010, 1,9 million de passages frontaliers (en provenance des É.-U. et des pays d'outre-mer) ont été comptabilisés en Ontario, une augmentation de 7,6 % par rapport à juillet 2009. En 2009, le nombre de passages frontaliers internationaux en juillet avait représenté 13,6 % du total annuel de la province.

Pour les sept premiers mois de 2010, le nombre total de passages frontaliers en provenance de l'étranger a décliné de 5 % par rapport à 2009, pour s'établir à 7,3 millions d'arrivées.

Arrivées en provenance des États-Unis

En juillet 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 87 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers en provenance des É.-U. ont augmenté de 7,8 % par rapport à juillet 2009, pour s'établir à 1,7 million de passages. Les séjours de moins de 24 heures ont affiché une hausse de 9,1 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont grimpé de 7 %.



Source : Statistique Canada

Au cours des sept premiers mois de 2010, 6,3 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 6,4 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont décliné de 10,2 %, avec 346 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont chuté de 2,5 %, soit 83 000 passages en moins.

En juillet 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont augmenté dans toutes les régions, l'Ontario ayant signalé la plus forte progression avec 7,8 %. Au cours des sept premiers mois de 2010, les arrivées en Ontario en provenance des É.-U. ont décliné, alors qu'elles ont grimpé en C.-B. L'Ontario a enregistré 54 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada en juillet 2010.

Province	Entrées en provenance des É.-U., juil. 2010 par rapport à juil. 2009		Entrées en provenance des É.-U., CA : juil. 2010 par rapport à CA : juil. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	3 068 712	6,0 %	11 558 977	-3,0 %
C.-B.	682 872	4,8 %	2 602 615	2,6 %
Ontario	1 660 535	7,8 %	6 312 442	-6,4 %
Québec	275 908	3,4 %	1 157 657	0,1 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance des É.-U. : moyens de transport

En juillet 2010, 82 % des arrivées en Ontario en provenance des É.-U. se sont faites en voiture, 11 % par l'intermédiaire de vols commerciaux¹, 3 % en autobus et 4 % par d'autres moyens de transport. Les arrivées en voiture ont augmenté de 7 % en juillet 2010, mais ont diminué de 8,9 % au cours des sept mois de 2010 jusqu'à la fin juillet, comparativement à 2009. Les vols commerciaux en provenance des É.-U. ont augmenté de 10,2 % en juillet 2010, et les arrivées en autobus ont progressé de 24,3 %.

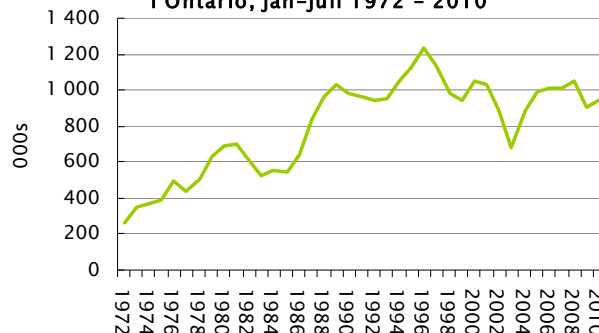
Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En juillet 2010, les 248 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 13 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit une hausse de 6,4 % par rapport à juillet 2009. Le mois de juillet avait enregistré 14,6 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer en 2009.

Au cours des sept premiers mois de 2010, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont progressé de 5,3 % par rapport à 2009.

¹ Les vols commerciaux représentent 96 % de tous les déplacements aériens.

Visiteurs de pays d'outre-mer à destination de l'Ontario, jan-juil 1972 - 2010



Source : Statistique Canada

En juillet 2010, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté dans toutes les régions. De manière similaire, toutes les régions du Canada ont constaté une croissance des arrivées en provenance de pays d'outre-mer durant la période de janvier à juillet 2010, les arrivées en C.-B. ayant affiché la plus forte progression avec 8,4 %. L'Ontario a enregistré 37 % des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours du mois de juillet 2010.

Province	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, juil. 2010 par rapport à juil. 2009		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, CA : juil. 2010 par rapport à CA : juil. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	665 011	7,6 %	2 528 970	5,9 %
C.-B.	213 523	11,8 %	851 413	8,4 %
Ontario	247 979	6,4 %	947 784	5,3 %
Québec	128 594	7,4 %	455 546	6,0 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

En juillet 2010, les arrivées en provenance de l'ensemble des marchés traditionnels ont progressé. Les arrivées en provenance du Japon ont affiché une hausse de 20 %, celles en provenance de France ont augmenté de 14 % et celles en provenance d'Allemagne ont grimpé de 5 %, par rapport à juillet 2009.

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera probablement différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

Au cours de la période de janvier à juillet 2010, les arrivées en provenance du Japon ont affiché une hausse de 42 %, celles en provenance d'Allemagne ont progressé de 7 % et celles en provenance de France ont augmenté de 2,5 %, alors que celles en provenance du R.-U. ont décliné comparativement à 2009.

Marché	Juil. 2010 par rapport à juil. 2009		CA : juil. 2010 par rapport à CA : juil. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
R.-U.	41 235	0,2 %	160 312	-2,5 %
Allemagne	16 157	4,8 %	68 231	7,3 %
Japon	8 334	20,0 %	42 545	41,6 %
France	11 085	14,2 %	38 719	2,5 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

Les arrivées en provenance de la plupart des pays d'outre-mer ont augmenté en juillet 2010 comparativement à juillet 2009, les arrivées en provenance de Chine ayant enregistré une hausse de 51 % et celles en provenance d'Inde de 35 %. Au cours des sept premiers mois de 2010, les arrivées ont augmenté en provenance de l'ensemble des pays concernés par le bilan, à l'exception du Mexique (-41 %) et des Pays-Bas (-8 %). Au cours de la période de janvier à juillet 2010, les arrivées en provenance d'Inde ont progressé de 29 % et celles en provenance de Chine ont affiché une hausse de 25 % par rapport à 2009.

Marché	Juil. 2010 par rapport à juil. 2009		CA : juil. 2010 par rapport à CA : juil. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Inde	7 757	34,6 %	40 955	29,3 %
Chine	10 063	51,3 %	37 179	25,1 %
Brésil	7 354	25,4 %	32 588	22,3 %
Corée du Sud	7 649	-10,7 %	31 943	13,6 %
Mexique	7 735	-28,5 %	28 166	-40,9 %
Italie	8 289	3,5 %	27 080	3,8 %
Australie	5 439	4,8 %	24 589	7,3 %
Hong Kong	5 975	17,7 %	22 513	18,6 %
Pays-Bas	7 797	1,9 %	22 494	-7,7 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des voyages à l'étranger

Au cours du mois de juillet 2010, la population ontarienne a effectué 2,4 millions de passages frontaliers internationaux (vers les É.-U. et les pays d'outre-mer), soit une hausse de 20,8 % par rapport à juillet 2009.

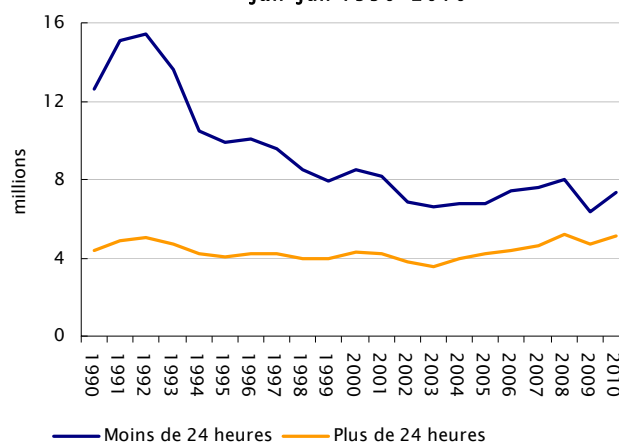
Le nombre total de passages frontaliers internationaux effectués par la population ontarienne au cours de la période de janvier à juillet 2010 a augmenté de 11,4 %, par rapport à 2009, pour s'établir à 15 millions.

L'Ontario continue de générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : au cours de la période de janvier à juillet 2010, l'Ontario a enregistré 7,3 millions d'arrivées internationales alors que 15 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des passages frontaliers internationaux.

Voyages aux États-Unis

En juillet 2010, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 87 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 2,1 millions de visites aux É.-U. en juillet 2010, soit 22,4 % de plus qu'en juillet 2009. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 58 % des arrivées, ont progressé de 28,5 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 14,8 %.

Les Ontariens voyageant aux É.-U.,
jan-juil 1990-2010



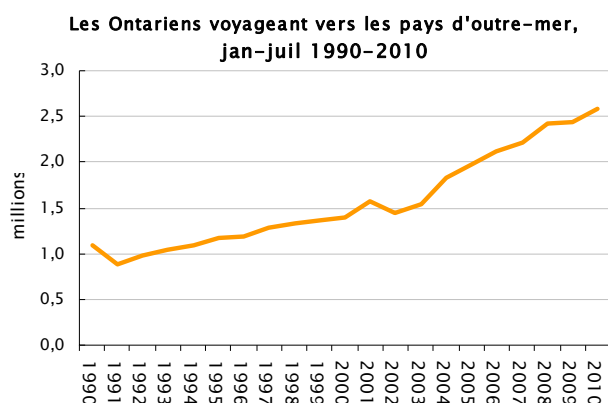
Source : Statistique Canada

Au cours des sept premiers mois de 2010, 12,4 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., une hausse de 12,7 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont augmenté de 15,6 % ou de 990 000 entrées, et ceux de plus de 24 heures ont progressé de 8,7 % ou de 407 000 entrées, comparativement à 2009.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En juillet 2010, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 13 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario, avec 316 000 passages. Les voyages dans des pays d'outre-mer ont augmenté de 11,2 % en juillet 2010, comparativement à juillet 2009.

Au cours de la période de janvier à juillet 2010, les Ontariennes et Ontariens ont effectué 2,6 millions de passages à destination de pays d'outre-mer, soit 6 % de plus qu'en 2009.



Source : Statistique Canada

Hébergement

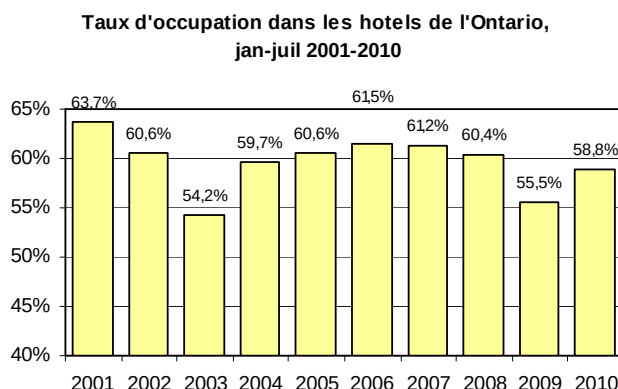
Taux de fréquentation

En juillet 2010, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 69,4 %, soit 6,8 points de pourcentage de plus qu'en juillet 2009.

Le Nord-Ouest de l'Ontario a signalé une fréquentation de 83,2 % et le centre-ville de Toronto a enregistré une fréquentation de 82,3 %. Comparativement à juillet 2009, la fréquentation était en hausse dans toutes les régions.

Au cours des sept premiers mois de 2010, la fréquentation des hôtels ontariens était de 58,8 %, soit en augmentation de 3,3 points de pourcentage par rapport à 2009.

La RGT, Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous indiqué un taux de fréquentation supérieur à 65 % pour le septième mois consécutif. Les taux ont augmenté dans toutes les régions à l'exception de l'Est et du Nord-Est de l'Ontario, où ils ont légèrement décliné au cours de la période de janvier à juillet 2010, comparativement à 2009.



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

Tarif quotidien moyen

En juillet 2010, le tarif quotidien moyen (TQM) a augmenté de 3 %, atteignant 121,09 \$.

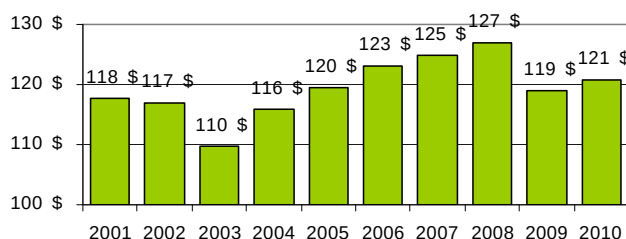
En juillet 2010, les tarifs les plus élevés ont été observés à Niagara Falls, avec 164,78 \$, et les plus bas à Windsor avec 92,15 \$. L'Est et le Nord-Ouest de l'Ontario ont fait état d'un léger déclin du TQM, alors qu'il a augmenté dans toutes les autres régions en comparaison avec l'année précédente.

Au cours de la période de janvier à juillet 2010, le TQM en Ontario a affiché une hausse de 1,6 %, s'établissant à 120,75 \$, comparativement à la période de janvier à juillet 2009. Le cumul annuel a progressé dans la

4

RGT, ainsi que dans le Centre et le Nord de l'Ontario.

TQM dans les hôtels de l'Ontario,
jan-juil 2001-2010



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

Recettes par chambre disponible

En juillet 2010, les recettes par chambre disponible (revPAR), en s'établissant à 84,03 \$, ont augmenté de 14,3 % par rapport à juillet 2009. Au cours de la période de janvier à juillet 2010, les revPAR ont progressé de 7,6 % comparativement à la période de janvier à juillet 2009, atteignant 71,03 \$.

Indice des prix des voyages (IPV)

En juillet 2010, l'IPV de l'Ontario a progressé de 0,8 %, comparativement à juillet 2009. L'augmentation du coût des transports, des loisirs, de la nourriture et des boissons a entraîné cette hausse. De son côté, l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a progressé de 2,9 %.

Au cours des sept premiers mois de 2010, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 0,3 % par rapport à 2009, tandis que l'IPC a progressé de 2 %.

Indice ontarien	Juil. 2010 par rapport à juil. 2009	CA : juil. 2010 par rapport à CA : juil. 2009
IPV	0,8 %	0,3 %
IPC	2,9 %	2,0 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

En juillet 2010, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 3,3 % par rapport à juillet 2009, tandis que l'IPC a progressé de 1,1 %.

Indice américain	Juil. 2010 par rapport à juil. 2009
IPV	+3,3 %
IPC	+1,1 %

Source : Travel Industry Association of America

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En juillet 2010, l'indice canadien de confiance des consommateurs a chuté de 3,7 points, pour s'établir à 80 (2002=100). L'opinion prépondérante s'est détériorée à l'égard de l'ensemble des quatre composants, en particulier à l'égard de l'emploi.

L'indice de confiance a reculé dans toutes les régions, tout particulièrement en C.-B. et dans les provinces de l'Atlantique. Avec une baisse de 1,2 point, c'est en Ontario qu'il a le moins diminué, s'établissant à 72,7.

Région	Juil. 2010	Variation (en points) entre juil. et juin 2010
Canada	80,0	-3,7
C.-B.	78,9	-12,5
Prairies	93,7	-4,8
Ontario	72,7	-1,2
Québec	81,0	-2,1
Provinces de l'Atlantique	83,5	-7,5

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice américain de confiance des consommateurs a chuté de 3,9 points en juillet 2010 et pointe désormais à 50,4 (1985=100).

Source : Le Conference Board du Canada

Emploi

En juillet 2010, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a progressé de 3,5 % par rapport à juillet 2009. À titre de comparaison, l'emploi total en Ontario a augmenté de 2,5 %.

Emploi en Ontario	Juil. 2010 par rapport à juil. 2009	CA : juil. 2010 par rapport à CA : juil. 2009
Emploi lié au tourisme	3,5 %	2,1 %
Emploi total	2,5 %	1,5 %

Au cours des sept premiers mois de 2010, l'emploi dans le secteur du tourisme a augmenté de 2,1 % par rapport à 2009. La croissance dans les secteurs des préparatifs de voyage, du divertissement/des loisirs, de l'hébergement/la restauration a été contrebalancée par un déclin de l'emploi dans d'autres secteurs.

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 49 000 appels en juillet 2010, soit une hausse de 91,3 % par rapport à juillet 2009.

Au cours des sept premiers mois de 2010, le centre a reçu quelque 140 000 appels, soit une augmentation de 60,1 % par rapport à 2009.

Le centre 1 800 ONTARIO a vu le nombre d'appels liés à Parcs Ontario augmenter depuis que l'organisme a mis à jour son site Web et son système de réservation, en fin d'année 2009.

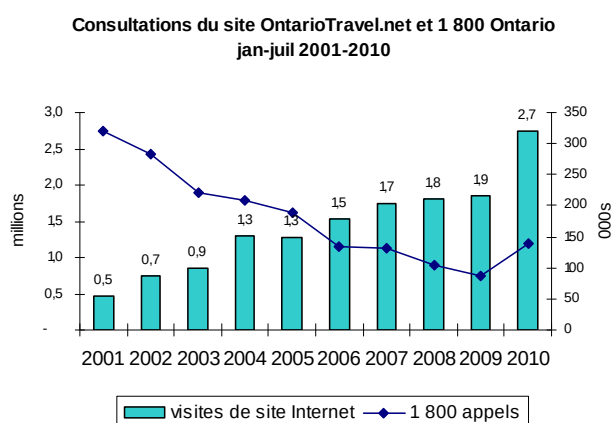
Source : Electronic Data Systems

OntarioTravel.net

En juillet 2010, le site Web du tourisme en Ontario, **www.ontariotravel.net**, a fait l'objet de quelque 501 000 consultations, soit une augmentation de 34,2 % du nombre de sessions utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à juillet 2009.

Au cours de la période de janvier à juillet 2010, le site principal du site Web touristique de la province a reçu environ 2,7 millions de visites, soit 47,8 % de plus qu'en 2009.

La campagne pour les Jeux olympiques d'hiver, le marketing sur les moteurs de recherche et la tactique relative aux médias sociaux ont tous contribué à cette augmentation du nombre de sessions utilisateurs.



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En juillet 2010, les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé près de 194 000 visites, soit une baisse de 12,2 % par rapport à juillet 2009.

Au cours des sept premiers mois de 2010, les CIT ont reçu environ 553 000 visites, soit 4,6 % de moins qu'en 2009.

Variation de la fréquentation des CIT de l'Ontario		
Location	juil. 2010 par rapport à juil. 2009	CA : juil. 2010 par rapport à CA : juil. 2009
Bainsville	100,0 %	100,0 %
Barrie	2,6 %	-0,8 %
Cornwall	5,1 %	-10,9 %
Fort Erie	-12,4 %	-23,0 %
Fort Frances	23,7 %	14,2 %
Niagara Falls	-3,7 %	-3,6 %
Sarnia	-5,7 %	1,3 %
Sault Ste. Marie	13,2 %	20,0 %
St. Catharines	-4,3 %	-8,7 %
Tilbury	100,0 %	100,0 %
Toronto	-11,8 %	-8,7 %
Windsor Park	-16,9 %	-20,4 %
Windsor HC	-30,0 %	-21,2 %
Hill Island	-0,7 %	-3,9 %
Kenora	7,1 %	3,3 %
Lancaster	-100,0 %	-64,9 %
Pigeon River	14,4 %	27,6 %
Prescott	23,1 %	13,1 %
Rainy River	-43,2 %	-33,5 %
417	4,3 %	2,4 %
TOTAL	-12,2 %	-4,6 %

Source : ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Les centres de Bainsville et de Tilbury ont ouvert le 1^{er} juillet 2010, alors que le centre de Lancaster a fermé le 30 juin 2010. En outre, celui de Windsor Huron a fonctionné à horaires réduits en juillet 2010.

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les variations en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Variation de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Juil. 2010 par rapport à juil. 2009	CA : juil. 2010 par rapport à CA : juil. 2009
Musée des beaux-arts de l'Ontario	-25%	+25%
Parc historique du Fort William	-25 %	-28 %
Parcs historiques de la Huronie	-23 %	-14 %
Galerie McMichael	-23 %	-23 %
Commission des parcs du Niagara ²	+3 %	0 %
Fiducie du patrimoine ontarien	+17%	+13%
Place de l'Ontario	+11 %	0 %
Centre des sciences de l'Ontario	+4 %	+12 %
Jardins botaniques royaux	-15 %	-13 %
Musée royal de l'Ontario	-3 %	-15 %
Science Nord	-16 %	+2 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ³	-2%	-5%

² Citons parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara, les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory (conservatoire de papillons), Aerocar (téléphérique du tourbillon), Maid Of The Mist Elevator (ascenseur de Maid of the Mist), White Water Walk (promenade eaux vives), Journey Behind The Falls (excursion derrière les chutes) et Niagara's Fury.

³ Parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent, citons les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.